

Conditions générales de vente

Identification

Art.1 - COMPUTERLAND correspond à l'appellation commerciale de la SA SOCIETE LIEGEOISE DE MICRO – INFORMATIQUE (en abrégé SLM), immatriculée à la BCE sous le n°0420.329.902, dont le siège social est sis à 4432 ANS, Avenue de l'informatique 9.

Application

Art.2 - Les conditions s'appliquent à tous les types de produits, projets, services et contrats offerts par COMPUTERLAND et commandés par le Client.

Art.3 - Des conditions particulières et des modalités spécifiques complémentaires sont applicables pour les différents types d'offres de COMPUTERLAND. Elles prévalent sur les dispositions équivalentes des présentes conditions commerciales.

Offres

Art.4 - Sauf mention contraire, les prix mentionnés dans les offres COMPUTERLAND sont nets, en € et s'entendent hors Tva (21%). Les éventuelles redevances et autres taxes ne sont pas incluses dans les prix unitaires des offres.

Art.5 - Par défaut et sauf mention explicite contraire, la validité d'une offre COMPUTERLAND est de 30 jours.

Art.6 - Une offre de COMPUTERLAND constitue un tout indissociable dont la valeur des éléments ne peut être prise en compte pour une commande partielle à moins que l'offre ne précise explicitement des options.

Art.7 - Sauf mention explicite dans l'offre, COMPUTERLAND ne s'engage pas sur un délai de livraison des produits et d'exécution des services.

Art.8 - COMPUTERLAND ne serait engagé par un objectif de résultat pour un montant forfaitaire que si cette mention figurait explicitement dans la proposition et avait été évaluée à la suite d'une analyse en disposant des informations techniques et/ou d'un cahier des charges fonctionnel détaillé.

Art.9 - A moins qu'il ne soit explicitement question de forfait dans la commande, COMPUTERLAND facture toutes les heures consacrées à l'exécution de chaque tâche dont notamment la planification, les déplacements, les tests, le contrôle, le support, les corrections, les rapports et la communication.

Art.10 - Les prix unitaires des prestations sont susceptibles d'être adaptés après un an ou au début de l'année civile suivante si la durée du projet ou du contrat est supérieure à 6 mois.

Art.11 - Lorsque COMPUTERLAND fournit dans son offre une liste de prix pour des éléments hardware et/ou software, ces prix ne sont pas garantis pendant toute la durée du contrat, sauf mention explicite de garantie des prix.

Livraisons

Art.12 - Une somme de 30 € hors tva est systématiquement facturée au Client pour couvrir les services logistiques correspondant à la préparation, à l'envoi et à la livraison de produits.

Art.13 - En cas d'annulation de la commande par le Client, une indemnisation de 20% du montant de la commande non encore facturée à ce moment est due. A cette indemnisation s'ajoute le coût des prestations déjà effectuées et des produits déjà livrés et non encore facturés au moment de l'annulation.

Art.14 - Les risques sont transférés au Client dès réception de la confirmation de la commande. Toutefois, la propriété des produits reste acquise à COMPUTERLAND jusqu'au parfait paiement.

Garanties

Art.15 - Sauf mention particulière dans les conditions spécifiques d'une commande, aucune garantie n'est accordée sur les prestations COMPUTERLAND.

Art.16 - Si elles ne sont pas précisées dans l'offre, les conditions de garantie sont celles du fabricant ou de l'éditeur. Le Client doit recourir à leurs services de support et pourrait devoir mettre en oeuvre lui-même une pièce ou une mise à jour logicielle. Le centre de service de COMPUTERLAND est accessible au N° de téléphone belge 0800 12 512 pour conseiller le Client.

Art.17 - Les réclamations sont à adresser, par écrit et dans les 5 jours, au siège de COMPUTERLAND ou au chef de projet CCOMPUTERLAND.

Facturation

Art.18 - COMPUTERLAND procède à la facturation, soit le lendemain du jour de livraison des produits, soit à la fin du mois en cours pour les prestations effectives, soit par phases et état d'avancement validé avec le Client pour les projets, soit de manière anticipée pour les contrats de services.

Art.19 - La maintenance des produits et licences ainsi que les loyers de services sont facturables anticipativement.

Art.20 - Un acompte dès la commande et un paiement comptant du solde à la livraison peuvent être exigés s'ils sont prévus dans l'offre.

Paiements

Art.21 - Sauf dispositions particulières mentionnées dans l'offre ou sur la facture elle-même, les factures sont payables à 30 jours date de facturation.

Art.22 - Le recours à un organisme de leasing pour financer l'objet de la commande ne peut remettre en cause les conditions de paiement.

Art.23 - Tout retard de paiement à l'échéance des factures sera traité conformément aux dispositions de la loi belge du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales.

Art.24 - Les produits livrés par COMPUTERLAND restent sa propriété jusqu'au paiement intégral du prix et des taxes. COMPUTERLAND se réserve le droit de les reprendre sans mise en demeure en cas de retard de paiement de plus de 3 mois et de réclamer des dommages et intérêts.

Autres dispositions

Art.25 - Le Client s'interdit, directement ou indirectement, y compris par personne ou société interposée, de traiter avec un membre du personnel de COMPUTERLAND ayant participé directement ou indirectement à l'exécution du présent contrat et de recourir à ses services, qu'il s'agisse d'une relation de travail ou d'une relation de prestation de service indépendante, sauf autorisation expresse et écrite de COMPUTERLAND. En cas de manquement quelconque à cet engagement, le Client s'engage à payer à COMPUTERLAND des dommages et intérêts fixés forfaitairement à un montant équivalent à la rémunération (majorée des cotisations sociales patronales et des avantages) versée au membre du personnel concerné pendant les douze (12) mois précédant son départ de COMPUTERLAND, sans préjudice du droit de Computerland d'exiger la réparation intégrale du préjudice subi. La commande est régie, pour tout ce qui n'y est pas expressément prévu, par la loi belge.

Art.26 - Les Parties tenteront toujours de résoudre à l'amiable tout différend issu de la convention.

Art.27 - Tout différend découlant de la Convention ou s'y rapportant, ayant trait notamment à sa formation, son existence, sa validité, ses effets, son interprétation, son exécution, sa résolution ou sa résiliation, sera définitivement tranché par la voie de l'arbitrage conformément au règlement d'arbitrage du C.A.E. (Centre d'Arbitrage de l'Euregio).

Art.28 - Cette clause compromissoire ne trouvera pas à s'appliquer en cas, soit d'interdiction propre à la législation nationale d'ordre public applicable à l'une des parties de recourir à une clause compromissoire, soit de citation en intervention forcée, d'appel en garantie ou en cas de citation en déclaration de jugement commun mu par une des Parties, atraitée devant une juridiction judiciaire par un tiers, à l'encontre de l'autre Partie. Dans ce cas, les tribunaux de l'ordre judiciaire seront compétents pour trancher le litige. La compétence matérielle et territoriale des tribunaux de Liège, section Liège.

Art.29 - La langue de la procédure sera le français. Chaque Partie supportera les éventuels frais de traduction des documents qu'elle souhaiterait produire en justice.

Art.30 - Seule la version française des présentes conditions générales est juridiquement contraignante. Toute traduction ne serait transmise qu'à titre informatif

Algemene verkoops voorwaarden

Omschrijving

Art.1 - COMPUTERLAND komt overeen met de handelsbenaming van de SA SOCIETE LIEGEOISE DE MICRO – INFORMATIQUE (afgekort SLM), ingeschreven bij de ECB onder n°0420.329.902, met maatschappelijke zetel gevestigd te 4432 ANS, Avenue de l'informatique 9.

Toepassing

Art.2 - De voorwaarden zijn van toepassing op alle soorten producten, projecten, diensten en overeenkomsten aangeboden door COMPUTERLAND en besteld door de klant.

Art.3 - Voor de verschillende soorten aanbiedingen van COMPUTERLAND gelden speciale voorwaarden en aanvullende specifieke voorwaarden. Zij hebben voorrang op de gelijkwaardige bepalingen van deze handelsvoorwaarden.

Aanbiedingen

Art.4 - Tenzij anders vermeld, zijn de prijzen vermeld in de aanbiedingen van COMPUTERLAND netto, in euro en exclusief btw (21%). Eventuele kosten en andere belastingen zijn niet inbegrepen in de eenheidsprijzen van de aanbiedingen.

Art.5 - Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld, bedraagt de standaard geldigheidsduur van een offerte van COMPUTERLAND 30 dagen.

Art.6 - Een aanbieding van COMPUTERLAND vormt een onlosmakelijk geheel waarvan de waarde van de items niet in aanmerking kan worden genomen voor een gedeeltelijke bestelling, tenzij de aanbieding uitdrukkelijk opties vermeldt.

Art.7 - Tenzij uitdrukkelijk vermeld in de aanbieding, verbindt COMPUTERLAND zich niet tot een leveringstermijn voor producten en diensten.

Art.8 - COMPUTERLAND zou zich alleen tot een resultaatsverplichting voor een forfaitair bedrag verbinden indien deze verklaring uitdrukkelijk in het voorstel was opgenomen en was geëvalueerd na een analyse met de beschikbare technische informatie en/of gedetailleerde functionele specificaties.

Art.9 - Tenzij er expliciet een vast bedrag in de bestelling vermeld is, factureert COMPUTERLAND alle uren die aan elke taak zijn besteed, inclusief planning, verplaatsingen, testen, controle, ondersteuning, correcties, rapportage en communicatie.

Art.10 - De eenheidsprijzen van de diensten kunnen na één jaar of aan het begin van het volgende kalenderjaar worden aangepast indien de duur van het project of de overeenkomst langer is dan zes maanden.

Art.11 Wanneer COMPUTERLAND in haar offerte een prijslijst opstelt voor hard- en/of software-elementen, zijn deze prijzen niet gegarandeerd tijdens de hele looptijd van het contract, behalve uitdrukkelijke prijsgarantie is vermeld.

Leveringen

Art.12 - Een bedrag van 30 euro exclusief btw wordt systematisch aan de klant gefactureerd om de kosten voor de logistieke diensten bij de voorbereiding, verzending en levering van producten te dekken.

Art.13 - Bij annulering van de bestelling door de klant is een schadevergoeding verschuldigd van 20% van het bedrag van de op dat moment nog niet gefactureerde bestelling. Naast deze vergoeding zijn er de kosten van reeds verrichte diensten en reeds geleverde en nog niet gefactureerde producten op het moment van de annulering.

Art.14 - De risico's gaan over op de klant na ontvangst van de orderbevestiging. De producten blijven echter eigendom van COMPUTERLAND totdat de volledige betaling is uitgevoerd.

Garanties

Art.15 - Tenzij anders vermeld in de specifieke voorwaarden van een bestelling, wordt geen garantie gegeven op de diensten van COMPUTERLAND.

Art.16 - Indien ze niet vermeld worden in de aanbieding, zijn de garantievoorwaarden die van de fabrikant of uitgever. De klant dient gebruik te maken van hun ondersteunende diensten en kan verplicht zijn om zelf een onderdeel te monteren of software-update uit te voeren. Het servicecentrum van COMPUTERLAND is bereikbaar op het Belgische telefoon n° 0800 12 512 om de klant advies te geven.

Art.17 - Klachten moeten schriftelijk en binnen 5 dagen worden gericht aan de hoofdzetel van COMPUTERLAND of aan de projectmanager van COMPUTERLAND.

Facturering

Art.18 - De facturering door COMPUTERLAND gebeurt ofwel op de dag na de levering van de producten, ofwel aan het einde van de lopende maand voor de daadwerkelijke dienstverlening, hetzij in fasen met een door de klant gevalideerde status voor de projecten, hetzij vooraf voor de servicecontracten.

Art.19 - Het onderhoud van de producten en licenties alsook de bedragen voor het inhuren van de diensten worden vooraf gefactureerd.

Art.20 - Een voorschot bij het plaatsen van de order en een contante betaling van het resterende deel bij de levering kunnen worden geëist indien dit in de offerte staat.

Betalingen

Art.21 - Tenzij anders vermeld in de offerte of op de factuur zelf, zijn facturen betaalbaar binnen 30 dagen na factuurdatum.

Art.22 - Ook bij het inschakelen van een leasingmaatschappij voor de financiering van de order blijven de betalingsvoorwaarden onverminderd van kracht.

Art.23 - Elke betalingsachterstand op de vervaldag van facturen wordt behandeld overeenkomstig de bepalingen van de Belgische wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties.

Art.24 - De door COMPUTERLAND geleverde producten blijven zijn eigendom totdat de gehele betaling van de prijs en de belastingen is voldaan. COMPUTERLAND behoudt zich het recht voor te zweafl (12) maanden voorafgaand aan zijn vertrek bij COMPUTERLAND, onverminderd het recht van Computerland om de volledige vergoeding van de geleden schade te eisen. De bestelling wordt, voor alles wat er niet uitdrukkelijk in is voorzien, beheerst door het Belgische recht.

Overige bepalingen

Art.25 - De klant onthoudt zich, rechtstreeks of onrechtstreeks, ook via een tussenpersoon of vennootschap, van het zakendoen met een personeelslid van COMPUTERLAND dat rechtstreeks of onrechtstreeks heeft deelgenomen aan de uitvoering van deze overeenkomst en van het gebruik van zijn diensten, hetzij in de vorm van een arbeidsverhouding, hetzij in de vorm van een onafhankelijke dienstverleningsrelatie, tenzij COMPUTERLAND uitdrukkelijk schriftelijk toestemming heeft verleend. In geval van niet-nakoming van deze verbintenis verbindt de klant zich ertoe aan COMPUTERLAND een forfaitaire schadevergoeding te betalen die gelijk is aan de bezoldiging (vermeerderd met de socialezekerheidsbijdrage en voordelen) die aan het betrokken personeelslid is betaald gedurende de twaalf (12) maanden voorafgaand aan zijn vertrek bij COMPUTERLAND, onverminderd het recht van Computerland om de volledige vergoeding van de geleden schade te eisen. De bestelling wordt, voor alles wat er niet uitdrukkelijk in is voorzien, beheerst door het Belgische recht.

Art.26 - De partijen zullen altijd trachten elk geschil dat voortvloeit uit de overeenkomst in der minne op te lossen.

Art.27 - Alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met de overeenkomst, met betrekking tot de totstandkoming, het bestaan, de geldigheid, de gevolgen, de interpretatie, de uitvoering, de beslechting of de beëindiging ervan, worden definitief geregeld door middel van arbitrage overeenkomstig de arbitragebepaling van het C.A.E. (Centre d'Arbitrage de l'Euregio).

Art.28 - Dit arbitragebeding is niet van toepassing in het geval van een specifiek op de nationale wetgeving inzake openbare orde van toepassing zijnde verbod voor een van de partijen om gebruik te maken van een arbitragebeding, of van een dagvaarding tot gedwongen tussenkomst, een dagvaarding in vrijwaring of in geval van een dagvaarding tot vrijwaring van een gezamenlijke verklaring door een van de partijen, die door een derde partij tegen de andere partij voor een rechtbank wordt gebracht. In dat geval zijn de rechtbanken bevoegd om het geschil te beslechten. De materiële en territoriale bevoegdheid van de rechtbanken van Luik, afdeling Luik.

Art.29 - De taal van de procedure is Frans. Elke partij draagt de eventuele kosten voor de vertaling van documenten die zij in rechte wil kunnen overleggen.

Art.30 - Enkel de Franse versie van deze algemene voorwaarden is juridisch bindend. Alle vertalingen gelden uitsluitend ter informatie.